

# **PROGRAMA DE FORMACIÓN TRANSCULTURAL**

## **Provincia ARS**

*Marco Teórico*

### **I. Introducción**

(1) La Provincia Argentina Sur “ARS” quiere ofrecer la oportunidad para que algunos juniors de la Congregación realicen con nosotros una experiencia de formación en una cultura diferente, dentro del Marco del Programa de Formación Transcultural.

### **Planteamiento de Principios**

(2) Se entiende el PFT como una parte de una etapa de formación y de experiencia misionera. Los ejes fundamentales de esta etapa son: una cultura diferente, la comunidad local verbita, la convivencia en la comunidad y el compartir de una misma misión.

(3) Por eso, el PFT no es una etapa para resolver problemas personales conocidos de antemano, o para probar una vocación dudosa en el formando, ni tampoco para solucionar problemas de trabajo en nuestra provincia. Es un período de tiempo donde habrá un acompañamiento continuo sobre los temas de desarrollo personal, crecimiento vocacional, espíritu religioso. El formando aportará con sus dones y talentos en las obras que la Congregación realiza en nuestra provincia.

(4) El formando del PFT viene a hacer una experiencia de vida religiosa en una comunidad SVD -que en lo concreto vive y trabaja -y para conocer un pueblo diferente. Sin embargo, no es una persona que viene a llenar vacíos de personal en la Provincia o en la pastoral. Se entiende que el formando viene al PFT para aprender sirviendo. No solo viene a recibir, sino también a dar.

(5) Se trata de un estudiante verbita quien realiza esta experiencia como parte de su juniorado. Se entiende que el PFT está en una etapa de auto-formación y hay que acompañarla adecuadamente.

(6) Este acompañamiento hay que organizarlo en varios niveles: en lo espiritual, al nivel de la comunidad verbita local, en cuanto a la formación intelectual y la reflexión de la práctica pastoral que realiza.

### **II. PASOS DE REALIZACIÓN**

#### **Antes de la llegada**

(7) Antes de que el junior salga de su país, comienza a prepararse para esta experiencia. Ésta consiste, por un lado, en un estudio detallado del Marco Teórico de la experiencia. El mismo se lo hace llegar el encargado del programa apenas se informa sobre el destino del junior para la experiencia. El junior también trata de adquirir un primer conocimiento sobre la realidad de Argentina y en concreto las

Provincias de Buenos Aires, Córdoba, Jujuy, Santa Fe, Entre Ríos, Mendoza y Neuquen que conforman nuestra Provincia ARS (a partir de la lectura y de contactos con compañeros verbitas). En lo posible, el junior tratará de familiarizarse con literatura básica sobre cultura y antropología del país.

(8) Los temas que son muy importantes en este aspecto serán los siguientes: conciencia de la propia cultura, cómo reconocer la cultura de una persona, la importancia de cultura dentro de la vida personal y comunitaria. Para tal efecto, la provincia que envía el junior podrá organizar cursos o talleres de preparación, especialmente si son varios juniorees que salen para esta experiencia.

(9) Parte de esta preparación que el junior hace para la experiencia, es la elaboración de un proyecto personal para este tiempo. Este proyecto contemplará los desafíos a nivel personal que se propone el junior, las expectativas, las esperanzas y temores que tenga. Es obvio que este proyecto puede quedar muy diferente de lo que se pueda realizar en la situación concreta y viendo las posibilidades. Sin embargo, es importante que el junior tenga expectativas, metas y desafíos personales al iniciar el programa. Se trata, por lo tanto, de un proyecto personal flexible, procesal, no acabado, pero igualmente realista desde el punto de vista del momento de la elaboración. Este proyecto será el punto de partida para el acompañamiento del junior por parte del encargado del programa.

(10) La Provincia que envía prepara los documentos de viaje y se encarga de preparar al junior en cuanto el idioma, para que ya tenga (en lo posible) algunas bases antes de llegar a nuestro país.

## **La Documentación**

(11) Parte de la documentación que la provincia de origen entrega al encargado del programa de PFT en nuestra Provincia, son los informes de las etapas previas de formación y un perfil psicológico que ayudará al encargado, a acompañar al junior en su camino de formación. También, el proyecto personal hay que presentar al llegar a su destino en la Provincia.

## **La financiación**

El tema de la financiación de la experiencia se regirá de acuerdo a las normas generales de la Congregación sobre este tema. Cf. Manual de superiores. (no 7.0)

## **La Comunidad de la experiencia**

(12) En la Provincia ARS, el provincial, los superiores de distrito y el encargado del programa, escogen la comunidad que va a recibir al junior para su experiencia. Se escogerá una comunidad que disponga de una persona para acompañar más de cerca al junior. Las características de la comunidad y del acompañante son muy importantes y se tomarán en cuenta a la hora de seleccionar la comunidad.

(13) La comunidad seleccionada comienza también un proceso de preparación para recibir al junior para su experiencia PFT. Parte de esta preparación es el

estudio del Marco Teórico del programa PFT, y una planificación inicial de los puntos que se explicitan más adelante.

(14) El encargado de PFT se reunirá con la comunidad SVD que recibe al estudiante y también con la comunidad de laicos, (sea esta parroquial o en las dimensiones donde desarrollará su pastoral) para ponerlos al tanto del joven cohermano que solicita hacer la experiencia. Para eso se tomará en cuenta el proyecto personal del junior para la experiencia, y el proyecto de la comunidad en la que se realiza la experiencia. Estos elementos ayudarán en la elaboración del proyecto de la experiencia del junior una vez que esté en el país.

### **El inicio de la experiencia**

(15) A su llegada, hay que darle al junior una cordial bienvenida para que se sienta en casa. Por eso, el Provincial estará para recibirlo junto con el encargado del programa PFT.

(16) Como es una experiencia y cultura nueva para el joven, habrá que dejarle un espacio suficiente (dos semanas) que puede utilizar para familiarizarse con el país y el ambiente, antes de entrar en la parte más formal del programa.

### **El idioma y la introducción en la cultura**

(17) Los juniors que al llegar no manejan suficientemente el idioma, tendrán que entrar en un curso de idioma para adquirir los suficientes conocimientos de español.

(18) Después de manejar suficientemente el idioma, el joven comienza una etapa de introducción en la cultura del país y en las orientaciones y preocupaciones de la provincia. El junior podrá hacer una gira por las diferentes comunidades y lugares de trabajo de la provincia, para conocer mejor el ambiente que se vive en ellas.

### **La experiencia de Formación Transcultural**

(19) Después del período introductorio, el junior entra en una fase de acompañamiento durante el resto del tiempo del PFT (de acuerdo a lo que se especifica más adelante), a manera de formación permanente.

(20) El junior participa en las reuniones de la comunidad en todos los niveles: retiros, Asambleas, Distritos, cursos de formación, y actividades recreativas.

(21) Durante el tiempo del PFT, hay evaluaciones de acuerdo a un esquema que se explica más adelante.

(22) La experiencia del PFT dura al menos dos años en el país, por lo general. Después del tiempo de introducción se realizará un bloque extenso de dos años en una comunidad como la experiencia concreta. No obstante, teniendo en cuenta que se trata de dos años, podría realizar el primer año su experiencia en un lugar, y el segundo año en otro lugar según el interés y las evaluaciones realizadas con el encargado del PFT. (Al final del programa, el junior puede optar -de acuerdo con el encargado del programa, el acompañante y la comunidad local así con el Provincial- por una experiencia más corta de unos meses en otro ambiente.)

## **Después de la experiencia**

(23) Al volver a la Provincia de origen, será muy importante que se organice un programa de reinserción para que el junior pueda volver a su propia cultura, trabajar las experiencias hechas en otra cultura y sacar más provecho de esta experiencia. Será también un tiempo para ver que puede aportar a su propia cultura de lo visto y vivido en otro espacio y ambiente cultural. Será también un tiempo -y una necesidad- para retomar puntos que se hayan visto como deficientes o dignos de trabajar en cuanto la madurez personal, afectiva, espiritual, psicológica de manera que el junior avance en su camino en el seguimiento de Jesús.

## **III. PERSONAL INVOLUCRADO**

### **El encargado del Programa**

(24) El encargado del programa PFT debe tener la suficiente autoridad y respaldo de la Provincia para asegurar el seguimiento del programa planteado. Por ejemplo, en el caso que hubiere algún conflicto por las exigencias del trabajo con el encargado de la parroquia, dimensiones y áreas específicas.

(25) El encargado es la persona de contacto para el junior que realiza su experiencia PFT. Se ve su función en ser puente. Para esto, debería ser alguien que dispone de tiempo necesario para estar con el junior PFT que hace la experiencia y para acompañar dedicadamente a los acompañantes locales de las comunidades donde realiza la experiencia.

(26) El encargado del programa PFT tiene que preocuparse por un acompañamiento espiritual del junior. Esto no excluye la posibilidad que el junior busque su confesor y director espiritual que le plazca, pero el encargado tiene que asegurar que esté al tanto del progreso y caminar espiritual del junior que se nos ha confiado. Se trata de darse cuenta del bienestar -espiritual y vital- del junior en Vida Religiosa. Esto exige un acompañamiento personal del junior, y también del acompañante.

(27) El encargado debe asegurar espacios que el junior debe tener para desarrollar una dinámica de su propio grupo, evaluar, planificar, divertirse, expresarse y desarrollar sus propias iniciativas. El encargado debe intermediar en casos que haya problemas y conflictos entre el junior y la comunidad y/o su trabajo. La designación del encargado no resta importancia y responsabilidad del Provincial, su Consejo, el Procurador Misional.

### **El compañero**

(28) En la comunidad en la que vive el junior, debe haber un compañero para el joven. Este compañero será escogido por la comunidad, de acuerdo con el encargado del programa. El compañero entra en la dinámica del programa antes que el junior llega a la comunidad. Por eso será esencial que el compañero se entere bien del programa elaborado que, esté dispuesto a colaborar en los

términos planteados, y que entre a formar parte del equipo provincial, que acompaña la experiencia PFT del junior y el programa PFT.

(29) El compañero debe participar en la elaboración de un programa de trabajo, de experiencia, de planificación de tiempo en el lugar de la experiencia. Se preocupará que haya una variedad saludable de experiencias y trabajos y que éstos se evalúen. El compañero asegura, asimismo, que la experiencia del PFT sea vivida desde un punto de vista de vida religiosa (es decir, aspectos de oración, vida comunitaria, seguimiento de Jesús, y crecimiento espiritual).

(30) Él asegura también al nivel de la comunidad que el estudiante tenga tiempo suficiente para leer y descansar. Para poder entrar en este acompañamiento, será indispensable que el compañero de la comunidad quien recibe a un junior para el PFT participe en las reuniones de planificación y preparación entre todos los responsables del PFT que sean del caso.

## **La reflexión**

(31) Hay que solicitarle al encargado del programa PFT el seguimiento y la reflexión de la experiencia y de la praxis del estudiante PFT. Este seguimiento y la reflexión se refieren a algo como la formación permanente del estudiante PFT. Para ello, se organizan encuentros regulares para talleres y evaluaciones. Estos encuentros ofrecerán también la posibilidad de profundizar temas de actualidad para el estudiante. (32) Además, se piensa que estos talleres y encuentros deberían retomar temas que ha topado en el curso intensivo de introducción y que sigan llamando la atención del estudiante en el tiempo de la experiencia. De esta manera el curso de introducción tendría su continuidad, y los estudiantes se darían cuenta de su avance en el conocimiento de la cultura y la vida del país donde están, así como clarificar dudas.

(33) En las planificaciones de la comunidad donde se recibe al junior, y en su propio programa y proyecto, estos espacios de formación (cursos, encuentros, reuniones etc.) tienen preferencia frente a compromisos netamente de trabajo. Los espacios para estas reuniones se organizan entre el encargado, el compañero y el junior. Se habla de talleres, porque se piensa que sería importante tener en cuenta que este tiempo de experiencia PFT debe ser un tiempo de formación, entre un taller y otro. El estudiante elaborará y profundizará un tema que el grupo haya puesto de acuerdo (inclusive con un especialista invitado). La modalidad del taller exige la participación del grupo y de cada estudiante.

(34) Es obvio, que hace falta de alguna manera la participación del compañero de la comunidad en este proceso de talleres, aunque no siempre tenga que estar físicamente presente en estas reuniones.

(35) Los temas de estos talleres podrían ser: elaborar un perfil de una parroquia (si es que allí se realiza la experiencia PFT) o de una comunidad inserta de la vida religiosa; antropología; religiosidad popular; justicia y paz; realidad nacional; Biblia en América Latina; relectura u otros temas por el estilo.

(36) El encargado de este acompañamiento debe acompañar también otras experiencias, como ser: cursos que se dan al nivel de las Conferencias de Religiosos (CONFAR) y otros, o experiencias como por ejemplo en una comunidad

inserta que no sea SVD. Esto para acrecentar nuestro ser religiosos misioneros  
Esquema de evaluaciones.

**a) Al nivel de la comunidad SVD: cada quince días.**

(37) Obviamente, estas evaluaciones, pueden hacerse informalmente (pero cumplidos). En este nivel se debería evaluar la integración en la vida de la comunidad y en el trabajo de esta comunidad. Bien pueden tocar otros aspectos también para evaluar y profundizar, pero los puntos mencionados deben formar parte de la evaluación. El encargado se preocupa regularmente por el funcionamiento de estas evaluaciones. Donde hiciera falta, ayudará para que se puedan realizar estas evaluaciones.

**b) Con el encargado del programa: cada tres meses.**

(38) Aquí se topan las evaluaciones al nivel de la comunidad y el caminar del junior más en lo personal. Se tratan también sus deseos, dificultades, conflictos, y lo espiritual (como se menciona arriba). Parte importante de estas evaluaciones será el seguimiento del proyecto personal que el junior ha traído de su Provincia de origen y sigue elaborando.

**c) Con el equipo coordinador: cada seis meses.**

(39) Se evalúa el avance del programa y la vida de los juniorees en las comunidades SVD, con todo lo que influya sobre el programa (esto en el caso que haya más de un PFT realizando su experiencia). Participan en estas reuniones los juniorees, el equipo de acompañantes, los encargados de los diferentes aspectos y el provincial.

**d) Al finalizar cada experiencia**

(40) (Estas especialmente en casos que hayan dos diferentes tipos de experiencias). El junior hace la evaluación de su experiencia con el encargado del programa. Igualmente la hace su compañero. Estas evaluaciones se complementan e integran para llegar finalmente a una evaluación global de la experiencia.

**e) Al finalizar la experiencia PFT**

(41) Se hará una evaluación general de la experiencia del junior y del programa propuesto. Participan los juniorees, el equipo y el Provincial. De esta evaluación se pasará informes a la Provincia que ha enviado al junior y a los superiores competentes.

## **Conclusión**

(42) La experiencia en una cultura diferente es importante en el camino de un verbita, y la Provincia ARS quiere aportar dentro de sus limitaciones, para que algunos juniors de otras Provincias puedan consolidarse en su seguimiento de Jesús, el Verbo Encarnado en nuestra cultura.

(43) Lo que se quiere lograr, con el programa y su orientación es: formar verbitas que sean conscientes de sus propias raíces culturales, y que a partir de la experiencia de la buena nueva en su propia vida y cultura, pueden y quieren aportar a que también en la Provincia ARS esta buena nueva de Jesús resucitado se anuncie. Esto mismo es válido para los estudiantes que son del país y realizan su experiencia pastoral en la Provincia.

## **IV. CAMPOS DE TRABAJO QUE OFRECE ARS PARA LA EXPERIENCIA PFT**

### **1. Pastoral Parroquial**

(44) En la Provincia ARS, la gran mayoría de los trabajos tiene relación con la pastoral parroquial. Esta, sin embargo, tiene matices diferentes por su ubicación. Por tanto puede ser:

#### **Parroquias urbanas**

(45) Estas están ubicadas en las ciudades de Buenos Aires, Córdoba, Mendoza, y San Salvador de Jujuy. Poseen una particularidad especial por el trabajo que se realizan en ellas, de comunidad de comunidades. El campo de trabajo para un PFT es amplio, va desde: pastoral Juvenil, acompañamiento de grupos de Catequesis, pastoral de enfermos, grupos misioneros, etc.

#### **Parroquias urbanas y rurales**

(46) Están ubicadas en diferentes centros de Santa Fe, Entre Ríos, Neuquén, Mendoza, Sur de la Provincia de Buenos Aires. Con una particularidad especial, por un lado lo urbano, con su comunidad central y las diferentes comunidades rurales que conforman toda la parroquia. El trabajo allí es muy amplio, en cuanto al acompañamiento de las comunidades, la animación de la pastoral en las mismas, y el desafío de ir formando comunidad de comunidades.

### **2. Pastoral Educativa y animación espiritual**

(47) Este es un campo de trabajo más específico. Poseemos seis colegios donde el PFT se puede integrar en el trabajo de la animación y acompañamiento de la pastoral del mismo. Insertarse en el grupo de pastoral que ya existe en el Colegio

y desde allí acompañar. Es un trabajo muy en relación con los jóvenes y personal laico que trabaja en la pastoral del Colegio.

(48) Además, otra modalidad, es acompañar al animador de retiros, jornadas de formación para alumnos, profesores y padres de los colegios. También se puede acompañar a un colegio de arte y oficios.

### **3. Pastoral Juvenil-Vocacional y Misionera**

(49) Esta tarea consiste en la animación y acompañamiento del mundo juvenil, con jornadas, retiros, campamentos, talleres, cursos de formación. Además, en compañía con el Animador Vocacional y/o el Secretario Misional, realizar el seguimiento de los jóvenes que tienen interés en nuestra espiritualidad y el estilo de vida misionera.

### **4. Pastoral Aborigen y cultura nativa**

(50) Son las comunidades aborígenes de Neuquén y Jujuy. En Aluminé - Neuquén se desarrolla la pastoral con gente nativa, dueña de esta tierra, y en Alto comedero - Jujuy acompañamos a la comunidad con toda su expresión cultural jujeña. Con el encargado de dicha pastoral, acompañar los procesos que se van llevando con esta comunidad. Entrar en su cultura y, si es posible, aportar desde las necesidades que van surgiendo.

### **5. Hogar Madre Teresa de Calcuta**

(51) En el hogar residen jóvenes derivados por el juzgado de menores, allí conviven, y también realizan los estudios secundarios correspondientes. Es una tarea emprendida junto con el Obispado de Quilmes, y que requiere del acompañamiento y la asistencia con los jóvenes que allí viven.